

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Josquin des Prés (*ca.1450-1521*)

Une mousse de Biscaye

deux parties vocales & deux parties instrumentales



U - - - ne__ mous - - - se_____ de____ Bis -

Canon : Quiescit qui super me volat, Venit post me qui in puncto clamat

U - - - ne__ mous - - - se_____ de____ Bis - cay -

The image shows a musical score for a canon in G minor. It consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is another vocal line in treble clef with lyrics. The third staff is a basso continuo line in treble clef. The bottom staff is a basso continuo line in bass clef. The music is in 4/4 time and features a canon structure with overlapping vocal lines and a basso continuo accompaniment.

9

cay - e, L'au - tre jour pres ung _____ mou - lin,

e, L'au - tre jour pres ung _____ mou - lin, Vint _____

19

Vint _____ à moi sans _____ di - re gai - re, Moy _____ hur -

— a — moi _____ sans _____ di - re gai - re, Moy _____ hur - lant

29

lant sur mon _____ che - min, Blan - - - che comme un

sur mon _____ che - min, Blan - - - che__ comme__ un par -

38

par - - - che - min, Je _____ la ___ bai - sé a _____

- - - che - min, Je _____ la ___ bai - sé a _____ mon

48

— mon ai - se; El _____ me dist sans fai - re _____ noi - se:

ai - se; El _____ me dist sans fai - re _____ noi - se:

The musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in G major (one sharp) and 4/4 time, starting with a treble clef and a key signature change to one sharp. It contains the lyrics: "— mon ai - se; El _____ me dist sans fai - re _____ noi - se:". The second staff is a vocal line in G major, starting with a soprano clef (C1) and containing the lyrics: "ai - se; El _____ me dist sans fai - re _____ noi - se:". The third staff is a vocal line in G major, starting with an alto clef (C3) and containing the lyrics: "ai - se; El _____ me dist sans fai - re _____ noi - se:". The bottom staff is a bass line in G major, starting with a bass clef and containing the lyrics: "ai - se; El _____ me dist sans fai - re _____ noi - se:". The lyrics are aligned with the notes on the staves.

58

‘Soau, _____ soau, _ or - - - do - na - re - quin!’

‘Soau, _____ soau, _ or - - - do - na - re - quin!’ _____

2. Je luy dis que de Bisquaye
 J'estoys son prochain voisin:
 'Mecton nous pres ceste haie
 En l'ombre soubz l'aubepin:
 La parlerons a butin,
 Faictes tout a ma requeste!
 Lors feist signe de la teste:
 'Soau, soau, ordonarequin!'

3. 'Par mon serment, vecy raige!
 Ce n'est françoys ne latin:
 Parlez moy aultre langaige,
 Et laissez vo bisquaÿn!
 Mectons no besongne a fin,
 Parlons d'amours, je vous prie!
 Lors me dist, n'en doubtez mye:
 'Soau, soau, ordonarequin!'

4. Avoir n'en peuz aultre chose,
 Par ma foy, a ce matin,
 Fors baisez a bouche close
 Et la main sur le tetin:
 'A Dieu, petit musequin,
 A Dieu soyez, ma popine!
 Lors me dit la bisquaÿne:
 'Soau, soau, ordonarequin!'